

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:

Provides support to prevent further injury by stabilizing the ankle. It may be suitable for use following post-operative or acute injuries such as ankle sprains and Chronic Ankle Instability (CAI). Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: N/A

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Use only on ankle.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use if shells or straps are damaged.
- Do not use over open wounds.
- Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
- If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

Put on an absorbent sock

- Adjust Heelpad Width:**
 - Open brace straps. Lift bottom of aircells away from the shell to expose the heelpad.
 - Adjust heelpad width for a snug fit (Fig. 1) at the ankle. Firmly press heel straps and aircells back in place.
- Apply Brace:**
 - Step into the brace inline with the foot diagram on the heelpad (a sock or elastic wrap can be worn for additional comfort and compression).
 - Align brace sides with ankle (Fig. 2).
- Secure Straps:**
 - Secure straps from bottom to top (Fig. 3). Do not over tighten straps.
 - Put on laced shoe or sneaker.
- Adjust Brace:**
 - Squeeze brace sides together with one hand.
 - Re-Tighten straps from bottom to top with other hand (Fig. 3) until comfortable.

ANKLE BRACE FIT ADJUSTMENT: Ankle brace aircells are preinflated and normally do not require adjustment. If you experience pinching or uneven pressure, re-adjust straps and heelpad for proper fit. If condition persists, adjust aircell volume (**too much air will reduce support**):

- Unfold valve on top of aircell. (Fig. 4)
- Insert inflation tube 15 inches into valve.
- Remove a small amount of air by gently squeezing aircell or. Add a small amount of air by blowing into tube.
- Squeeze valve flat just below tube, and slowly remove tube. Pinch valve shut when removing the tube.
- Fold valve over and tuck against the shell.

HIGH ALTITUDE: At high altitudes the aircells will expand beyond their optimal level and air may have to be removed from the aircells (see ankle brace fit adjustment). When flying, re-adjust straps to a comfortable pressure.

CLEANING INSTRUCTIONS:

The entire ankle brace can be hand washed in lukewarm water with mild soap and air dried.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

~~NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.~~

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:

El usuario al que va dirigido debe ser un profesional médico con licencia, el paciente, la persona que provee a este de cuidados primarios o los miembros de la familia que brindan asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y estar en condición física de realizar todas las instrucciones, advertencias y precauciones indicadas en la información práctica.

USO PREVISTO/INDICACIONES:

Proporciona soporte para evitar nuevas lesiones estabilizando el tobillo. Puede ser adecuado para su uso después de lesiones postoperatorias o agudas, como esguinces de tobillo e inestabilidad crónica del tobillo (CAI). Suave y semirígido, diseñado para restringir el movimiento mediante una construcción elástica o semirígida.

CONTRAINDICACIONES: N/D

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Usarse únicamente sobre el tobillo.
- Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- No utilizar si las cubiertas o las correas están dañadas.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No utilizar este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
- Si desarrolla una reacción alérgica o experimenta picazón, piel roja después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario inmediatamente.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN:

ponerse un calcetín absorbente

- Ajuste de la anchura de la tobillera:**
 - Abra las correas de la tobillera. Levante la parte inferior de las cámaras neumáticas para alejarlas de la cubierta y dejar la tobillera expuesta.
 - Ajuste la anchura de la tobillera para que quede bien ajustada (Fig. 1) al tobillo.
 - Presione firmemente las correas del talón y las cámaras de aire para devolverlas a su lugar.
- Colocación de la tobillera:**
 - Coloque el pie en la tobillera en la dirección indicada por el símbolo de pie que hay en la tobillera (puede llevar un calcetín o una venda elástica para disfrutar de una mayor comodidad y compresión).
 - Alinee los laterales de la tobillera con el tobillo (Fig. 2).
- Fijación de las correas:**
 - Ate las correas, empezando por abajo (Fig. 3). No las apriete de forma excesiva.
 - Póngase un zapato de cordones o una zapatilla de deporte.
- Ajuste de la tobillera:**
 - Una las laterales de la tobillera, apretándolos con una mano.
 - Vuelva a apretar las correas con la otra mano, empezando desde abajo (Fig. 3), hasta que el ajuste sea cómodo.

AJUSTE DE LA TOBILLERA: las cámaras neumáticas de la tobillera se suministran infladas y normalmente no precisan ajustes. Si la tobillera le aprieta o si nota una presión desigual, vuelva a ajustar las correas y la tobillera para que queden bien ajustadas. Si persiste la incomodidad, ajuste el volumen de las cámaras neumáticas (**un exceso de aire reducirá el soporte**):

- Despliegue la válvula situada en la parte superior de la cámara neumática (Fig. 4)
- Introduzca el tubo de inflado 3,8 cm en la válvula.
- Extraiga una pequeña cantidad de aire apretando suavemente la cámara de aire o añada una pequeña cantidad de aire soplando en el tubo.
- Apriete la válvula, justo por debajo del tubo, hasta que quede plana y extraiga el tubo poco a poco. Cuando retire el tubo, presione la válvula para cerrarla.
- Doble la válvula y colóquela contra la cubierta.

GRAN ALTITUD: a gran altitud, las cámaras neumáticas se expandirán más allá de su nivel óptimo y es posible que sea necesario retirar cierta cantidad de aire (consulte la sección de ajuste del encaje de la tobillera). Durante los viajes aéreos, reajuste las correas a una presión que sea cómoda.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Puede lavar a mano la totalidad de esta tobillera con agua tibia y jabón suave, y ponerla a secar.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

~~NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.~~

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus complementos, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Bietet eine Stützfunktion zur Vermeidung weiterer Verletzungen, indem das Sprunggelenk stabilisiert wird. Es eignet sich zur Verwendung nach postoperativen oder akuten Verletzungen wie Verstauchungen und chronischer Instabilität des Sprunggelenks. Textmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: KEINE

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Nur am Fußknöchel verwenden.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- Nicht verwenden, wenn die Schalen oder Gurte beschädigt sind.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Einen saugfähigen Sitzumpf anziehen.
- Breite des Fersenpads einstellen:**
 - Die Gurte der Orthese öffnen. Den unteren Teil der Luftzellen von der Schale abheben, um das Fersenpad freizulegen.
 - Die Breite des Fersenpads für einen bequemen Sitz (Abb. 1) um den Knöchel einstellen.
- Die Fersengurte und die Luftzellen wieder fest eindrücken:**
 - Den Fuß in den Orthese-Inliner stellen, so dass sich das Fußsymbol auf dem Fersenpad befindet (Sie können eine Socke oder elastische Bandage für einen bequemeren Sitz und mehr Kompression tragen).
- Orthese anpassen:**
 - Die Orthesenseiten mit dem Knöchel ausrichten (Abb. 2).
- Gurte schließen:**
 - Die Gurte von unten nach oben anziehen (Abb. 3). Die Gurte nicht zu fest anziehen.
 - Einen Schnur- oder Sportschuh anziehen.
- Orthese anpassen:**
 - Die Orthesenseiten mit einer Hand zusammendrücken.
 - Die Gurte mit der anderen Hand von unten nach oben festziehen (Abb. 3), bis die Orthese bequem sitzt.

SPRUNGGELENKORTHESE ANPASSEN:

Die Luftzellen der Sprunggelenkorthese sind vorgefüllt und müssen gewöhnlich nicht eingestellt werden. Falls die Orthese drückt oder ungleichmäßig angelegt, sollten Sie die Gurte und das Fersenpad lösen und erneut festziehen, um einen bequemeren Sitz zu erreichen. Wenn die Orthese weiterhin unbequem sitzt, kann das Luftzellenvolumen eingestellt werden (**zuviel Luft reduziert die Stützwirkung**):

- Das Ventil oben an der Luftzelle entfluten (Abb. 4)
- Den Füllschlauch 3,8 cm weit in das Ventil einführen.
- Durch leichtes Eindringen der Luftzelle eine geringe Menge Luft entweichen lassen, oder durch Blasen in den Schlauch eine geringe Menge Luft hinzufügen.
- Das Ventil direkt unterhalb des Schlauchs zusammendrücken und den Schlauch langsam herausziehen. Das Ventil zusammendrücken, wenn der Schlauch entfernt wird.
- Das Ventil wieder entfluten und an der Schale verstauben.

HÖHENLAGE: In höheren Lagen dehnen sich die Luftzellen über den Optimalfüllstand hinaus auf und Luft muss ggf. aus den Luftzellen entfernt werden (siehe „Sitz der Knöchelorthese einstellen“). Im Flugzeug die Gurte auf einen komfortablen Druck einstellen.

REINIGUNGSANWEISUNGEN:

Die gesamte Knöchelorthese kann in lauwarmem Wasser mit einer milden Seifenlösung von Hand gewaschen und anschließend luftgetrocknet werden.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

~~NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.~~

GARANTIE: DJO, LLC repariert bzw. ersetzt die gesamte Vorrichtung oder Teile hiervon sowie Zubehör, bei denen Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Dies gilt sechs Monate ab Kaufdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFLO UTENTE PREVISTO:

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Fornisce supporto stabilizzando la caviglia, per prevenire ulteriori lesioni. Può essere idoneo per l'uso in seguito a lesioni acute o post-operatorie, quali distorsioni della caviglia e instabilità cronica della caviglia (Chronic Ankle Instability, CAI). Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

CONTROINDICAZIONI: NESSUNA

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Utilizzare solo alla caviglia.
- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
- Non utilizzare se i gusci o la fascette sono danneggiati.
- Non usare su ferite aperte.
- Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
- Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.

NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE:

- Regolare la larghezza del cuscinetto del tallone:**
 - Aprire le fascette del tutore. Sollevare il lato inferiore delle celle d'aria e allontanarlo dalla struttura portante per scoprire il cuscinetto del tallone.
 - Regolare la larghezza del cuscinetto del tallone in modo che sia aderente (Fig. 1) alla caviglia.
 - Appuyer fermemente sur les sangles du talon et les coussins d'air pour les remettre en place.
- Mise en place la cheville :**
 - Positionare il piede all'interno del tutore, con la forma del piede sul cuscinetto del tallone (indossare un calzino o una fascia elastica per maggiore comodità e compressione).
 - Allineare il fianco del tutore alla caviglia (Fig. 2).
- Chiudere le fascette:**
 - Chiudere le fascette dal basso verso l'alto (Fig. 3). Non stringere eccessivamente le fascette.
 - Indossare calzature con lacci o scarpe da ginnastica.
- Regolare il tutore:**
 - Stringere e avvicinare i fianchi del tutore con una mano.
 - Stringere di nuovo le fascette dal basso verso l'alto con l'altra mano (Fig. 3) fino a ottenere la massima comodità.

REGOLAZIONE DELLA CAVIGLIERA:

Le celle d'aria della cavigliera sono pregonfiate e normalmente non richiedono regolazioni. In caso di pizzicatura o di pressione non omogenea, regolare di nuovo le fascette e il cuscinetto del tallone. Se il problema persiste, regolare il volume delle celle d'aria (**troppa aria riduce il supporto**):

- Aprire la valvola sul lato superiore della cella d'aria (Fig. 4)
- Inserire il tubo di gonfiaggio nella valvola per circa 3,8 cm.
- Rimuovere una piccola quantità d'aria schiacciando delicatamente la cella d'aria o aggiungere una piccola quantità d'aria soffiando nella cella.
- Stringere la valvola immediatamente sotto il tubo e rimuovere lentamente il tubo. Durante la rimozione del tubo pizzicare la valvola per chiuderla.
- Avvolgere la valvola e inserirla contro il guscio.

ALTITUDINI ELEVATE: ad altitudini elevate le celle d'aria si espandono oltre il livello ottimale e può essere necessario sgonfiarle parzialmente di rete d'aria (voir les instructions d'ajustement de la cheville). Dans les avions, réajuster les sangles de façon à ce que la pression soit confortable.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: L'intera cavigliera può essere lavata a mano in acqua tiepida con detergente delicato e asciugata all'aria.

PER USO SU UN SOLO PAZIENTE.

~~NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.~~

GARANZIA: DJO, LLC provvederà alla riparazione o alla sostituzione dell'unità completa o di parte dei suoi componenti e i suoi accessori in caso di difetti di materiali o di lavorazione per un periodo di sei mesi a partire dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, avertissements et mises en garde qui figurent dans les informations d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

Le produit fournit un support pour éviter d'autres blessures en stabilisant la cheville. Il peut être utilisé lors de la période postopératoire ou après des blessures aigües telles qu'une entorse de la cheville et une instabilité chronique de la cheville (CAI). Produit en textile/matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRE-INDICATIONS : S/D

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- N'utiliser que sur la cheville.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- N'en pas utiliser si les coques ou les sangles sont endommagées.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- En cas de réaction allergique, de démangeaisons et/ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé.

REMARQUE: Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION :

- Ajuster la largeur de la talonnette :**
 - Ouvrir les sangles de la cheville. Soulever le bas des coussins d'air du support pour exposer la talonnette.
 - Ajuster la largeur de la talonnette pour qu'elle s'adapte bien (Figure 1) à la cheville.
 - Appuyer fermement sur les sangles du talon et les coussins d'air pour les remettre en place.
- Mise en place la cheville :**
 - Mettre le pied dans la cheville conformément au schéma de la talonnette (il est possible de porter une chaussette ou une bande élastique pour plus de confort et de compression).
 - Aligner les côtés de la cheville avec la cheville (Figure 2).
- Attacher les sangles :**
 - Attacher les sangles de bas en haut (Figure 3). Ne pas trop serrer les sangles.
 - Chausser une chaussure à lacs ou une chaussure de sport.
- Ajuster la cheville :**
 - Presser les côtés de la cheville d'une main pour les rapprocher.
 - Resserrer de l'autre main les sangles de bas en haut (Figure 3) jusqu'à ce que la cheville soit confortable.

AJUSTEMENT DE LA CHEVILLÈRE :

Les coussins d'air de la cheville sont préalablement gonflés et ne nécessitent normalement pas d'ajustement. En cas de pincement ou de pression irrégulière, réajuster les sangles et la talonnette jusqu'à ce que la cheville s'adapte correctement. Si le problème persiste, régler le volume des coussins d'air (**trop d'air réduira le support**):

- Déplier la valve au-dessus du coussin d'air (Figure 4)
- Insérer le tube de gonflage de 3,8 cm dans la valve.
- Retirer un petit volume d'air en pressant doucement le coussin d'air ou ajouter un petit volume d'air en soufflant dans le tube.
- Presser la valve à plat juste en dessous du tube et retirer lentement le tube. Pincer l'orifice de la valve lors du retrait du tube.
- Replier la valve contre la coque.

HAUTE ALTITUDE : À haute altitude, il se produit une dilatation des coussins d'air au-delà de leur niveau optimal et il est possible qu'il soit nécessaire de retirer de l'air (voir les instructions d'ajustement de la cheville). Dans les avions, réajuster les sangles de façon à ce que la pression soit confortable.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : L'intégralité de la cheville peut être lavée à la main à l'eau tiède, avec un savon doux, puis séchée à l'air libre.

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

~~FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.~~

GARANTIE: DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie du produit ou de ses accessoires pour tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une durée de six mois suivant la date de la vente.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTIE QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:

De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgzinnen in de gebruiksinformatie te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:

Biedt ondersteuning om verder letsel te voorkomen door de enkel te stabiliseren. Het product kan geschikt zijn voor gebruik na postoperatieve of acute letsel, zoals enkelverzwikkingen en chronische enkelinstabiliteit (CAI). Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken door een elastische of semi-rigide constructie.

CONTRA-INDICATIES: NVT

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

- Gebruik alleen op uw enkel.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsverandering of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
- Gebruik het product niet als de omhulsels of de banden beschadigd zijn.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking tver is geopend.
- Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, moet u stoppen met het gebruik en onmiddellijk contact opnemen met uw zorgverlener.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit, in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN:

- Breedte van het hielskussen aanpassen:**
 - Open de banden de brace. Til de onderkant van de luchtcellen van het omhulsel af tot het hielskussen zichtbaar wordt.
 - Ajuster la largura da almofada para o calcanhar de forma a ficar justa (Fig. 1) na zona do tornozelo.
 - Druk de hiëlbanden en de luchtcellen weer stevig op hun plaats.
- Brace aanbrengen:**
 - Zet de voet in de brace met het plaatje van de voet op het hielskussen (u kunt een sok of elastische zwachtel dragen voor extra comfort en compressie).
 - Zet de zijkanten van de brace in lijn met de enkel (afb. 2).
- Banden vastzetten:**
 - Maak de banden van onder naar boven vast. (afb. 3). Haal de banden niet te strak aan.
 - Trek een (sportschoen met veters aan.
- Brace aanpassen:**
 - Haal met de andere hand de banden van onder naar boven aan (afb. 3) tot ze goed zitten.

PASVORM VAN DE ENKELBRACE AFSTELLEN:

De luchtcellen van de enkelbrace zijn al met lucht gevuld en hoeven meestal niet verder aangepast te worden. Als de brace te strak zit of als u ongelijke druk voelt, pas de banden en het hielskussen dan aan zodat de brace goed past. Als het probleem aanhoudt, past u het volume van van de luchtcellen aan (**bij te veel lucht geeft de brace minder steun**):

- Vouw het ventiel boven aan de luchtel uit. (afb. 4)
- Steek het blaaspipje ongeveer 3,8 cm in het ventiel.
- Verwijder een kleine hoeveelheid lucht door zachtjes in de luchtel te knippen of voeg een kleine hoeveelheid lucht toe door in het pipje te blazen.
- Knijp het ventiel net onder het pipje dicht en trek het pipje langzaam naar buiten. Knijp het ventiel dicht als u het pipje eruit trekt.
- Vouw het ventiel om en stop het weg tegen het voetomhulsel.

GROTE HOOGTE: Op grote hoogte zetten de luchtcellen zich uit tot voorbij het optimale punt en moet er lucht uit de luchtcellen verwijderd worden (zie Aanpassen enkelbrace). Als u gaat vliegen, moet u de banden aanpassen zodat de druk comfortabel aanvoelt.

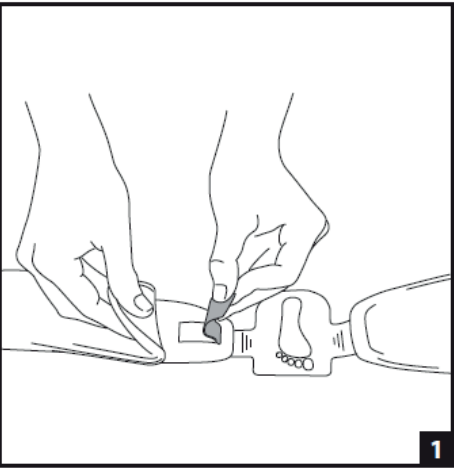
REINIGINGSTRUCITIES: De gehele enkelbrace kan met de hand gewassen worden in lauw water met milde zeep. Aan de lucht drogen.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

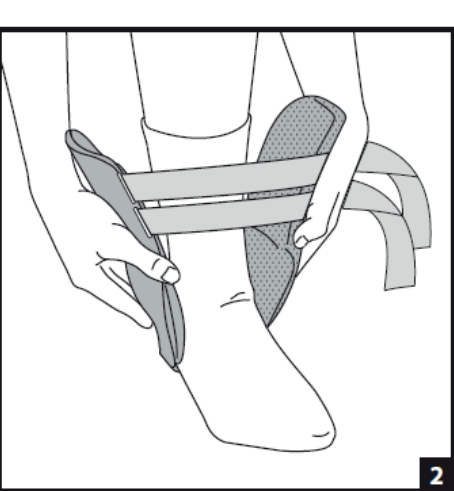
~~BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER.~~

GARANTIE: DJO, LLC gedurende een periode van zes maanden, na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

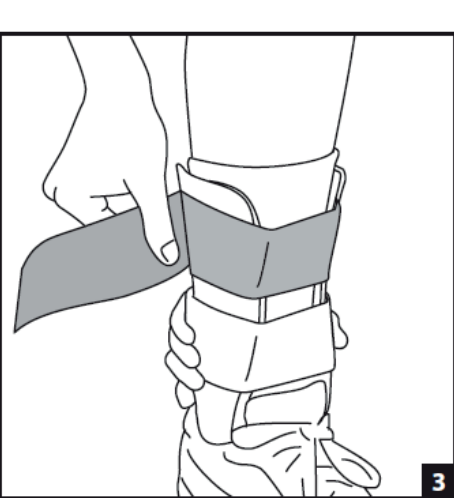
LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOUP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIËN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUW WERKING, STERKTE, DUURZAAMHE



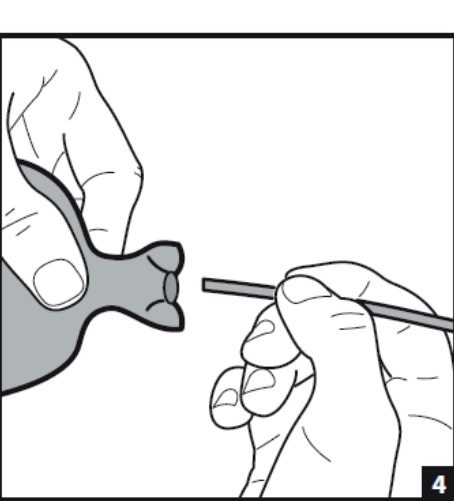
1



2



3



4

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE: Zamýšleným uživatelem může být zdravotnický pracovník s licenci, pacient, pacientův pečovatel, nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopem přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ÚČEL POUŽITÍ A INDIKACE:

Poskytuje podporu kotníku a jeho stabilizaci pomáhá předcházet dalším zraněním. Použití může být vhodné v rámci pooperačních zranění nebo po akutních zraněních, jako jsou nemožnosti kotníku a chronická nestabilita hlezna (CAI). Jedná se o měkkou/potutouhou pomůcku navrženou k omezení pohybu díky pružnému nebo potlutěnému provedení.

KONTRAINDIKACE: ŽÁDNÉ

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Používejte pouze na kotníku
- Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
- Nepoužívejte, pokud jsou vztýhnutí nebo popruhy poškozené.
- Nepřikládejte na otevřené rány.
- Nepoužívejte prostředky, je-li poškozen nebo byl-li jeho obal otevřen.
- Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte tento prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka.

POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

POKYNY K POUŽITÍ:

Navlékněte si savou ponožku.

1) Nastavte šířku patní podložky:

- Rozepněte popruhy ortézy. Nadzvedněte dolní část vzduchových polštářků na výztuce a odkryjte patní podložku.
- Nastavte šířku patní podložky tak, aby těsně obepínala kotník (obr. 1).
- Povně přitlačte patní popruhy a vzduchové polštářky zpět na místo.

2) Nastavte ortézu:

- Stoupněte na ortézu podle náčrtu nohy na patní podložce (Ize použít i ponožku nebo elastický obuv z důvodu pohodlí nebo dalšího stažení).
- Strany ortézy zároveňte s kotníkem (obr. 2).

3) Upevněte popruhy:

- Zajistěte pásky zřoza nahoru (obr. 3). Popruhy nadměrně neutahujte.
- Nazujte botu nebo tenisku na šňehrování.

4) Nastavte ortézu:

- Jednou rukou stlačte strany ortézy k sobě.
- Druhou rukou utáhněte popruhy zespoda nahoru (obr. 3) tak, aby ortéza seděla pohodlně.

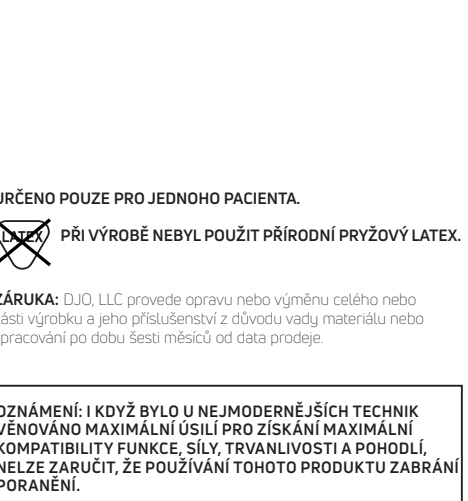
RÍZPŮSOBNĚNÍ KOTNÍKOVÉ ORTÉZY: Vzduchové buňky kotníkové ortézy jsou přefedem nafukovány a za normálních okolností nevzduchují nastavení. Pokud vás ortéza svírá nebo vímínáte nestojnoměrný tlak, upravte znova nastavení popruhů a patní podložky tak, aby řádně seděly. Pokud stav přetrvává, upravte objem vzduchového polštářku (**příliš mnoho vzduchu sníží podporu**):

- Otevřete ventil v horní části vzduchového polštářku (obr. 4).
- Zasuňte do ventilu 3,8cm nafukovací hadičku.
- Odstřaňte malé množství vzduchu jemným stlačením vzduchové buňky nebo přidejte malé množství vzduchu foukáním do hadičky.
- Při odšťarování nafukovací ventil uzavřovte.
- Úplně stlačte ventil těsně pod hadičkou a pomalu hadičku vytahujte. Po vyjmutí hadičky zavřete otvor ventilu.
- Ventil přehněte a založte za výztucu.

VYSOKÁ NADMORSKÁ VÝŠKA: Při vysoké nadmořské výšce vzduchové polštářky zvětší objem nad optimální hodnotu a možná bude nutné z polštářků odstřat vzduch (viz nastavení dosednutí kotníkové ortézy). Při cestování letadlem upravte nastavení popruhů na pohodlnou úroveň tlaku.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ:

Celou kotníkovou ortézu lze prát ručně ve vlažné vodě s přidavkem jemného pracího prostředku a sušit na vzduchu.



URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

~~NEPŘÍ~~ **PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.**

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vadný materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYL O NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKHDLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITJEM TOHOTO NASTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NASLEDUJUCE INSTRUKCIE. SPRAVNE POUZITJE PRISTROJA JE NUTNE K JEHO SPRAVNEMU FUNKCIJUVANJU.

PROFIL ZAMYSLANEGA POUZIVATELA: Zamisljeni uporabnik bi lahko bil zdravstveni delavec s plačano opravičenim, pacient, pacientov skrbnik, ali družinski član. Uporabnik mora biti sposoben prebrati vse navodila, razumeti jih in fizično upoševati.

UČEL UPORABITVE/INDIKACIJE: Podpira členku kolena in preprečuje daljša poškodovanja. Uporaba je primerna za pooperativne ali akutne poškodbe kolena in kronično nestabilnost kolena (CAI). Jemna/popolna pomoč, namenjena za omejevanje gibanja zaradi elastičnega ali popolnoma prevodnega.

KONTRAINDIKACIJE: ŽADNE

VAROVANJA A BEZPEČNOSTNE OPATRENIJA:

- Používejte len na členok.
- Ak sa pri používaní tohoto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára.
- Nepoužívajte, ak sú otvorené alebo popruhy poškodené.
- Nepoužívajte na otvorené rány.
- Nepoužívajte prostriedky, je-li poškozen nebo byl-li jeho obal otevřen.
- Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky u vás dôjde k alergickej reakcii alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára.

POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Obuňte si absorboujúci ponožku.

1) Prispôbenie šírky vankúšika na pätu:

- Otvorte popruhy ortézy. Ak chcete uvoľniť vankúšika na pätu, nadvihnite spodnú časť vzduchových teliesok z diahy.
- Pri členku prispôbte šírku vankúšika na pätu pre pohodlné nosenie (Obr. 1).
- Pevne zasaňte popruhy na pätu a vzduchové telieska.

2) Nastadenie ortézy:

- Vysuňte nohu do ortézy podľa diagramu na vankúšiku na pätu. (Pre väčšie pohodlie a kompresiu je možné pod diaľohu nosiť ponožku alebo elastickú bandáž).
- Zarovnajte okraje ortézy s členkom (Obr. 2).

3) Upevnenie popruhov:

- Upevnite popruhy zložka nahor. (Obr. 3). Popruhy príliš neutahujte.
- Obuňte si topánku alebo tenisku.

4) Prispôbenie ortézy:

- Stlačte okraje ortézy k sebe jednou rukou.
- Znova utiahnite popruhy na pohodlné nosenie smerom zdola nahor druhou rukou (Obr. 3).

ÚPRAVA ČLENKOVEJ ORTÉZY: Vzduchové telieska členkovej ortézy sú vopred nafukované a buňky neprotubujú úpravu. Ak počítate zväčšenie alebo nystýť pocit tlaku, znovu upravte popruhy alebo upravte párovú vankúšiku. Ak tento stav pretrváva, upravte objem vzduchových teliesok (**příliš veľa vzduchu zníži oporu**):

- Odkryté ventil na vrchu vzduchového telieska. (Obr. 4)
- Stlačte nafukovací hadičku do ventilu s vetkostou 3,8 cm.
- Jemným stlačením vzduchového telieska vypustite malé množstvo vzduchu alebo foukáním do trubice malé množstvo vzduchu pridajte.
- Stlačte ventil tesne pod hadičkou a pomaly ju vyťahujte.
- Pri odšťarování nafukovacej hadičky ventil uzavřovte.
- Ohnite ventil a pritlačte k telieskam.

VYSOKÁ NADMORSKÁ VÝŠKA: Pri vysokej nadmorskej výške sa vzduchové vankúšiky natúkajú nad optimálny objem a môže byť potrebné z nich vypustiť vzduch (pozrite prispôbenie členkovej ortézy). V prípade letu si upravte tlak popruhov pre pohodlné nosenie.

NÁVOD NA ČISTENIE: Celá ortéza sa môže čistiť vo vlažnej vode s mydlom a schnúť na vzduchu.

URČENÉ LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

~~NEPŘÍ~~ **PŘI VÝROBĚ NEBOL POUŽITÝ PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.**

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: A J KEĎ SA PRI NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIKÁCH VĚNOVALO VEŠTOK ÚSILIE PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNĚJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKHDLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNŮU PREVENCIJU VOČÍ PORANENÍU.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den påtænkte bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER: Over støtte for at forhindre yderligere skade ved at stabilisere ankelen. Den kan være velegnet til postoperativ brug eller ad akutte skader såsom ankelforstuvninger og kronisk ankelinstabilitet (CAI). Mjuk/halvstiv utformning for at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: IKKE RELEVANT

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

Må kun bruges på anklen.

- Hvis der opstår smerter, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.
- Må ikke anvendes, hvis skallerne eller remmene er beskadigede.
- Nepoužívajte na otvorené rány.
- Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo balenie bolo otvorené.
- Om du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud eller kontakt med en del af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

PÅRØRINGSVEJLEDNING:

Tag en absorberende strømpe på.

1) Juster halpdudens bredde:

- Åbn skinneremmen. Løft bunden af luftpudderne væk fra skallen, så hælpuderne blotlægges.
- Juster hælpudens bredde, så den sidder tæt (Fig. 1) på anklen.
- Tryk hælpuderne og luftpudderne godt på plads igen.

2) Pårør skinnen:

- Træd ind i skinnen i samme retning som foddiagrammet på strumpa eller elastisk bind som anvendes for yttligere komfort og kompression).
- Tilpas skinnen i forhold til anklen (Fig. 2).

3) Fåst remmarne:

- Fåst remmarne fra bund til top. (Fig. 3). Stram ikke remmarne for hårdt.
- Tag smærtske eller sportssko på.

4) Juster skinnen:

- Klem skinnerne sammen med den ene hånd.
- Stram remmene fra bund til top igen med den anden hånd (Fig. 3), indtil de føles behagelige.

TILPASNING AF ANKELSKINNEN: Ankelskinnens luftpudder er foropmpede og kræver normalt ikke justering. Hvis støtten klemmer eller trykkes føles ubehag, skal remmene og halpduden justeres, så de passer. Hvis det fortsætter, skal luftpuddens volumen justeres (**for meget luft reducerer støtten**):

- Fold ventilen oven på luftpudden ud. (Fig. 4)
- Sæt oppumpningslangens 3,8 cm ind i ventilen.
- Fjern en lille mængde luft ved forsigtigt at trykke på luftpudden, eller tilføj en lille smule luft ved at blæse i slangen.
- Klem ventilen færdigt lige under slangen, og tag langsomt slangen ud. Klem ventilen sammen, når slangen fjernes.
- Fold ventilen over, og tryk den ind mod skallet.

VED STOR HØJDE: Ved store højder udvides luftpudderne ud over deres optimale niveau, og der skal måske lukkes luft ud af dem (se justering af ankelskinnens pasform). Under flyvning skal remmene justeres til et behageligt tryk.

RENGØRINGSANVISNINGAR: Hele ankelskinnen kan håndvaskes i lunken vand med mild sæbe og lufttørres.

URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

~~NEPŘÍ~~ **IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

GARANTI: Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udfiske udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

AGARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör ved gällar defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBŠI ALTA RIMLIJA ANŠTRANGINEN HAR GJORTS FØR AT GENNØM MODERN TEKNIK FØRENA OPTIMAL FUNKTION, STYRKE, HÅLLBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FØRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

BE MÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMLEIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH KOKONA ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KORKEKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

Den avsedda användaren bör vara en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens anhörigvårdare eller ett familjemedlem, som hjälper till. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabelt att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Över stötte för att förhindra ytterligare skada genom att stabilisera ankelen. Den kan vara lämplig för användning efter postoperativ eller akuta skador som fotledsstukning och kronisk fotledsstabilitet (CAI). Mjuk/halvstiv utformning för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: EJ TILLÄMPLIGT.

VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Får endast användas på fotleden.

- Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förmörmelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder den här produkten.
- Använd inte om fotal eller remmar är skadade.
- Använd inte över öppna sår.
- Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
- Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever klåande, röd hud eller efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna enhet ska du sluta använda den och kontakta din läkare omedelbart.

OBSERVERA: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvariga tillbud i samband med användningen av denna produkt.

APPLICERINGSANVISNINGAR:

Ta på en absorberande strumpa

1) Justera häludynns bredd:

- 1) Kantapåtyggnun levegden sääto:**
 - Avaa tuen hihnat. Nosta ilmatyynyen pohja irti välisestä, jotta kantapäätyygnun tulee näkyvin.
 - Sääda kantapäätyygnun levegys nilkalle sopivaksi (kuva 1).
 - Paina kantapäätyyhinnat ja ilmatyyny tukiavasti paikalleen.

2) Tuen asetus:

- Astu tukeen kantapäätyygnussä olevan kaavon osoittamalla tavalla (mukavuuden ja tukevuuden lisäämiseksi voidaan käyttää sukkaa tai joustavaa käärettä).
- Kohdista tuen reunat nilkan kanssa (kuva 2).

3) Hihnojen kiinnitys:

- Kiristä hihnat alhaalta ylöspäin (kuva 3) Älä kiristä hihnoja liikaa.
- Pue jalkaan nauhallinen kenkä tai lenkkikossu.

4) Tuen sääto:

- Purista tuen reunoja yhteen toisella kädellä (kuva 3), kunnes ne ovat sopivan kireällä.
- Kiristä hihnoja alhaalta ylöspäin toisella kädellä (kuva 3), kunnes ne ovat sopivan kireällä.

JUSTERING AV FOTLEDSTÖDETETS PASSFORM: Fotledsstödetes luftpudder är fylldas för väg och kräver normalt inte någon justering. Om stödet klemmer eller trykkes känns ubehag, ska remmarna och halpduden justeras om för korrekt passform. Om detta inte löser problemet bör du justera luftpuddens volym (**för mycket luft minskar stödet**):

- Vik upp ventilen på luftpuddens ovsända (fig. 4)
- Sätt oppumpningslangens 3,8 cm ind i ventilen.
- Fjern en lille mængde luft ved forsigtigt at trykke på luftpudden, eller tilføj en lille smule luft ved at blæse i slangen.
- Klem ventilen færdigt lige under slangen, og tag langsomt slangen ud. Klem ventilen sammen, når slangen fjernes.
- Fold ventilen over, og tryk den ind mod skallet.

HÖG HÖJD: På hög höjd kommer luftpuddarna att expandera över deras optimala nivå och det kan bli nödvändigt att avlägsna luft ur luftpuddarna (se justering av fotstödetes passform). Vid flygstraf ska remmarna justeras om så att trycket är bekvämt.

RENGÖRINGSANVISNINGAR: Hela fotledsstödet kan tvättas för hand i ljummet vatten med en mild tvål och därefter lufttorkas.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÄ EN PATIENT.

~~NEPŘÍ~~ **EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).**

AGARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör ved gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBŠI ALTA RIMLIJA ANŠTRANGINEN HAR GJORTS FØR AT GENNØM MODERN TEKNIK FØRENA OPTIMAL FUNKTION, STYRKE, HÅLLBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FØRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

BE MÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHET OG BEKVEMLEIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONA ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANNMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖÄJIÄ KOSKAVAT EDELLYTYKSET:

Läie on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai hanta avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHE: Tuote tukee nilkkaa ja ehkäisee lisävaurioita vakauttamalla sitä. Se tuote on tarkoitettu tukemaan käytettävissä leikkauksen jälkeen tai akuuttien vammoihin, kuten nilkan nyrjähdyskin ja nilkan krooniseen epävakauteen. Tuote on mukavan pehmeä / puolijykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäkkin rakenteen ansiosta.

VASTA-AIHEET: –

VAROITUKSET JA VAROITIMET:

- Skal kun brukes på ankelen.
- Om du får smerter, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, bør du kontakte legen umiddelbart.
- Skal ikke brukes hvis skallene eller remmene er skadet.
- Må ikke brukes over åpne sår.
- Brúk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakkingen er åpenet.
- Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter å ha kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den, og kontakte helsepersonell umiddelbart.

MERK: Kontakt produsenten og vedkommende myndighet dersom det oppstår en alvorlig bivirkning på grunn av bruk av denne enheten.

HUOMAUTUS: Otta yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käytössä aiheutuu vakava vaaratilanne.

KIINNITYSOHJEET:

Pane imukykyinen sukka jalkaan

1) Justere bredde på halputen:

- Åpne strøppene på støtten. Løft nedre del av luftputene bort fra skallet for å avdekke halputen.
- Juster bredden på halputen slik at den sitter godt ved ankelen (fig. 1).
- Trykk hælpudene og luftputene godt på plass.

2) Ta på strøppen:

- Sett loen inn i støtten slik illustrasjonen på halputen viser (ta på en sokk eller elastisk bandasje for ytterligere komfort og kompresjon).
- Rettt inn støttens sider med ankelen (figur. 2).

3) Fest strøppene:

- Fest strøppene nedenfra og opp. (Figur 3) Ikke stram strøppene for mye.
- Ta på sko eller joggesko med lerrer.

4) Juster støtten: